

# ASU-4 alarmsystem

## Brukermanual



## Forord

Denne brukermanualen inneholder nødvendig informasjon for å kunne håndtere ASU-4. Les manualen nøye før du tar alarmsystemet i bruk. Dette vil gjøre det enklere å bli kjent med hvordan den virker. Ha alltid manualen for hånd, slik at den kan nyttes ved eventuelle spørsmål underveis i oppstartsprosessen.

Bruk alltid godkjente strømkabler og skjermede signalkabler med minimum 0,8 mm<sup>2</sup> ledertverrsnitt. Elektrisk installasjon skal utføres av godkjent elektroinstallatør. Hvis installasjonen blir gjort av ikke godkjente montør, eller brukerveiledning ikke blir fulgt bortfaller alle garantier.

Siden våre produkter alltid er under utvikling og oppdatering, forbeholder J.L. Bruvik seg retten til å gjøre nødvendige endringer uten videre varsel.



ASU-4 må sjekkes daglig og testes ukentlig for å sikre sikker drift, dette bør være med i KSL.

### Tekniske data:

<b>Strømtilførsel</b>	230Vac 50/60Hz
<b>Strømforbruk</b>	15 VA
<b>Dimensjoner</b>	HxBxD = 300 x 230 x 120 mm (inkludert monteringsbrakett)
<b>Materiale</b>	ABS
<b>Vekt</b>	3 kg
<b>IP-klasse</b>	IP-54
<b>Omgivelsestemperatur</b>	-5°C til +40°C
<b>Monteringsmiljø</b>	ASU-4 alarmsystem må kun installeres i tørre, ikke-korrosive områder innendørs. Ikke utsett ASU-4 alarmsystem for direkte sollys, UV-stråling, varme, damp eller fuktighet.



Det er ikke tillatt å bruke batteriterminalene for å forsyne strøm til andre enheter. Ikke lad ut batteriet til null. Det vil skade batteriet. Min. batterivolt 9Vdc. Lad batteriene i minst 12 timer før ASU-4 settes i full drift.

***Endringer eller forbedringer av manualen kan forekomme uten plikt til å melde ifra til bruker om dette.***

**Inneholder:**

- ✓ ASU-4 alarmsystem inkl. batteri
- ✓ Innefølere (tilpasset antall rom 1-4 stk)
- ✓ Utefølere (tilpasset 1 el. 2 stk)
- ✓ GSM-utringer (valgfritt)
- ✓ Sirene (valgfritt)
- ✓ Blinklys (valgfritt)

**Alarmfunksjoner:****Alarmsystemet har følgende alarm/kontroll funksjoner:**

- Overvåker temperaturen av 4 rom med kompensasjon for høy utetemperatur
- Overvåker funksjonen av 2 stk utetemperaturfølere
- Overvåker 4 kontaktinnganger (universal innganger). Disse kan f.eks. brukes til alarm for TB-X.

AUS-4 har egen batteriback-up for å sikre spenning til sirenene og for å fortsette overvåking av temperatur- og kontaktilkoblingene i tilfelle strømbrudd.

**Inn – og utganger:****Alarmsystemer har følgende inn- og utganger:****Innganger:**

- 4 innganger for romføler type N10B
- 2 innganger for uteføler BV 10B
- 4 kontaktinnganger (universal innganger)

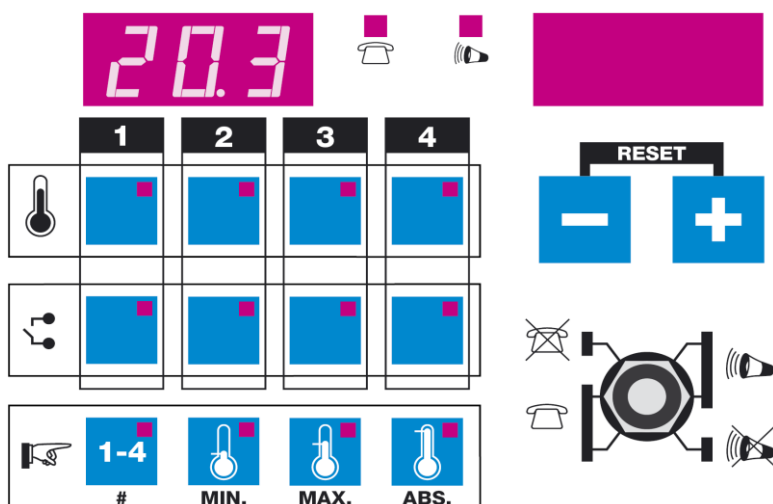
**Utganger:**


- Temperaturalarmrele for automatisk telefonoppringning
- Kontaktalarmrele for automatisk telefonoppringning
- 12Vdc sireneutgang som også fungerer som strømforsyning til sirene

**Maksimum belastning på utganger:**



- Releer for telefonutringer kan maks belastes 24Vdc/1 A
- Utgang for 12Vdc sirene kan maks belastes 0,5 A

## Kontrollpanel:



**Normal drift:** Om det **ikke lyser** i noen av  knappene og det ikke er noen alarmer, vil utetemperaturen vises i det venstre displayet. Dersom 2 utfølere er tilkoblet, vil gjennomsnittstemperaturen av disse vises.

### Kontrollpanelets LED-funksjon:

Lys i «Temperatur»  og «kontakt»  boksen har følgende betydning:

Av Ingen alarm

På Alarm

Blinking Overvåking/alarm er midlertidig utkoblet av bruker

Lys for «telefonutringer» og «sirene» har følgende betydning:

Av Ingen alarm

På Det er en aktiv alarm. Alarmutstyr som sirene eller telefonutringer gir alarm etter en satt tidsforsinkelse.

Blinking Sirene eller telefonutringer er koblet ut med bryter i fronten.

### Betydning av tekst i display:

**Ingen alarm** Venstre display: viser utetemperatur  
Høyre display: tomt.

**Alarm** Dersom en alarmutgang er eller har vært aktiv vil alarmene vises fortløpende i displayet.

#### Rom alarm:

- Venstre display viser romnummer
- Ved temperaturalarm vil det høyre displayet veksle mellom minimum- og maksimumstemperatur fra da alarmen oppstod.
- Ved kontaktalarm vil **CON** (contact) vises i det høyre displayet.

### Alarm på temperaturløser ute:

**1 utføler tilkoblet** Feil på temperaturløser 1 - Venstre display: viser utetemperaturen fra utføleren.

Høyre display: **AL1** (alarm 1)

**2 utfølere tilkoblet** Feil på temperaturløser 2 eller differansen mellom føler 1 og 2 overskrider 3 °C.  
Venstre display: Skifter mellom temperaturen fra utføler 1 og utføler 2.  
Høyre display: Skifter mellom **AL1** (alarm 1) og **AL2** (alarm 2).

**Batterialarm** Venstre display: Tomt.  
Høyre display: **bAt** (battery). **SKIFT BATTERI!**



**Feil på tilførsel** Venstre display: tomt.  
Høyre display: **SUP** (supply voltage).



### Endring av verdier:



Man endrer innstillinger underveis ved hjelp av + og – tasten.

### Alarm reset funksjon:



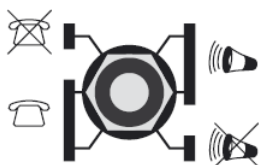
Trykk + og – knappene samtidig for å slette feilmeldinger. Er det flere feilmeldinger må det trykkes flere ganger.

### Alarm test funksjon:



Trykk + og – knappene samtidig og hold de inne i mer enn 5 sek. Dette vil aktivere alarmutgangene helt til knappene slippes igjen.

### Frontbryter:




**Bryter opp:** Telefonutringeren er utkoblet

**Bryter ned:** Sirene er utkoblet

**Midtstilt:** Både sirene og telefonutringer er aktivert

### Visning av målte verdier for romtemperatur:

Trykk inn rom-valg knappen [ 1-4 ], velg så ønsket rom med en av de fire  - knappene. Knappene som er trykket inn lyser og venstre display viser den målte temperaturen for det valgte rommet.

### Endre innstillinger for min., maks og absolutt alarmgrense:

Velg ønsket rom med knappen [ 1-4 ].

Velg så [ MIN. ] [ MAX. ] eller [ ABS. ] knappen. Lyset for valgt knapp vil da begynne å blinke.

Høyre displayet viser innstilt temperaturgrense for alarm. Du kan øke/minke denne innstillingen ved å bruke [+] og [-] knappene.

[ **MIN.** ]: Alarmgrense min. temperatur.



[ **MAX.** ]: Alarmgrense maks. temperatur med utendørs kompensering.

[ **ABS.** ]: Absolutt alarmgrense maks. temperatur.

Trykk inn knappen [1-4] to ganger for å gå tilbake til normaldrift.

### **Slå midlertidig av en alarm for ett rom:**

Denne funksjonen kan bare brukes dersom faktiskalarm går av. Da kan man slå den av midlertidig for så at alarm går av igjen etter kort tid. Både temperatur- og kontaktarmen kan slås av midlertidig.

Dette gjøres ved å trykke på den relevante knappen  eller  for det rommet hvor alarmen har gått. Når lyset i knappen blinker, er alarmen for rommet midlertidig utkoblet.

### **Kompensasjon av utetemperatur:**

På ekstra varme dager kan det hende at utetemperaturen overstiger innstilt maks. alarmgrense for rommet. ASU-4 tar hensyn til dette og vil kompensere for dette med 3°C grader når det gjelder maks. innstilt temperatur i rommet. Når utetemperaturen kommer innenfor 3°C grader fra maksimum alarmgrense, vil kompensering begynne. Alarmgrensen øker opp til 3 grader for å forhindre at slike høye utetemperaturer resulterer i alarm.

Eksempel:

Ønsket temperaturgrense for maksimumalarm er 20 grader inne. Er det er 17,1 grader ute begynner kompenseringen. Maks alarmgrensen økes til 20,1 grader inne. Er utetemperaturen 18,5 grader økes maksalarmgrensen til 21,5 grader inne. Er utetemperaturen 20 grader økes temperaturgrensen for maksalarm til 23 grader inne. Oppnås 23 grader inne går alarmen.

Annet eksempel:

- Forhåndsinnstilt maks.temperatur er 26°C grader med utendørs kompensering på 3°C grader.
- Forhåndsinnstilt absolutt maks.temperatur uavhengig av utendørs kompensering på 3°C grader.

<b>Utendørstemperatur °C</b>	20	22	24	25	28	30	32	33	34	35
<b>Kalkulert maks alarm grense °C</b>	26	26	27	29	31	33	35	36	36	36



NB: Innstilt absolutt maksimum alarm (ABS) vil aldri øke og alarmen vil uansett gå på innstilt verdi.



For å sikre enda bedre driftspålitelighet, kan det benyttes to utefølere. ASU-4 sammenligner verdiene fra begge sensorer og vil gi alarm dersom disse avviker mer enn 3 °C fra hverandre. Dette hindrer en avvikende ute tempføler i kombinasjon med utetemperatur kompensering i å resultere i en farlig situasjon.

## Programmering av ASU-4:

ASU-4 er levert ferdig programmert for 4 rom, 4 kontaktinnganger og 2 utefølere.
















































































































































Dersom den kun skal overvåke f.eks. 1 rom må de 3 resterende rommene og andre innganger som ikke er i bruk kobles ut. Dette foregår i installeringsmenyen. Tilkomst til menyen får du ved å holde inne knappene:

Kontakt [  ] 2 og [  ] 3 og [ MAX. ] som vist under. Da kommer det opp en kode i det venstre displayet og verdien for koden i det høyre. Det samme gjelder uteføler. Har man bare én uteføler så må utetemperaturføler nr.2 slåes av (se kode 1.24).

For og komme til neste kode, brukes knappen: [  ] 3 og til forrige kode med knappen [  ] 1.

Verdiene endres med  

På neste side ligger det ved et skjema med alle innstillingskodene. Skjemaet er påført fabrikkinnstillinger som er programmert. Før inn de forandringene du selv gjør for en enklere oversikt:

Installeringsmeny	Fabrikkinnstillinger	Reset ASU-4																																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td> #</td> <td> MIN.</td> <td> MAX.</td> <td> ABS.</td> </tr> </tbody> </table> <p>For å få adgang til, samt <u>gå utav</u> installeringsmenyen, trykk samtidig på disse 3 knappene.</p> <p> [ 2 ],  [ 3 ] og [ MAX. ].</p> <p>Trykk på knapp  [ 1 ] for å komme til <b>forrige</b> innstilling. Trykk knapp  [ 3 ] for å gå videre til <b>neste</b> innstilling.</p>		1	2	3	4												 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td> #</td> <td> MIN.</td> <td> MAX.</td> <td> ABS.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Hvis en ønsker å resette brukerinnstillingene som er i bruk i alarmsentralen til fabrikkinnstilling:</p> <p>Ved normaldrift (når utetemperatur vises i venstre display)trykk inn disse 4 knapper samtidig.</p> <p> [ 2 ],  [ 3 ],  [ 2 ] and [ MAX. ].</p> <p><b>NB!</b> Etter å ha tilbakestilt til fabrikkinnstilling, må man legge inn nye brukerinnstilling.</p>		1	2	3	4												 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td> #</td> <td> MIN.</td> <td> MAX.</td> <td> ABS.</td> </tr> </tbody> </table> <p>Reagerer ikke alarmsystemet når knapper blir betjent, kan en resette sentralen med å trykke:</p> <p> [ 1 ] og [ MAX. ] samtidig.</p> <p>Brakerinnstillingene går <b>IKKE tapt</b>.</p>		1	2	3	4												 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.
	1	2	3	4																																																										
																																																														
																																																														
	 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.																																																										
	1	2	3	4																																																										
																																																														
																																																														
	 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.																																																										
	1	2	3	4																																																										
																																																														
																																																														
	 #	 MIN.	 MAX.	 ABS.																																																										

Kode	BESKRIVELSE	Fabrikk-innstillinger	Innstilling ASU-4
1.00	Alarmsentral id.: (21 = ASU-4)	21	21
1.01	Software versjon nummer	2.52	2.52
1.13	Tidsforsinkelse på sirene ved alarm på kontaktinganger	10 sekund	... sekund
1.14	Tidsforsinkelse på sirene ved temperatur alarm	120 sekund	... sekund
1.15	Tidsforsinkelse på telefonutringer ved alarm kontakt (Ringe kontakt)	10 sekund	... sekund
1.16	Tidsforsinkelse på telefonutringer ved temperatur alarm (Ringe kontakt)	120 sekund	... sekund
1.24	Er utetemperatur føler nr.2 tilkoblet : 0= nei, 1= ja (kobles på inngang 6)	1	.
2.01	Temperatur måling, føler nr. 1	--, - [°C]	[°C]
2.02	Temperatur måling, føler nr. 2	--, - [°C]	[°C]
2.03	Temperatur måling, føler nr. 3	--, - [°C]	[°C]
2.04	Temperatur måling, føler nr. 4	--, - [°C]	[°C]
2.05	Temperatur måling, uteføler nr.1	--, - [°C]	[°C]
2.06	Temperatur måling, uteføler nr. 2	--, - [°C]	[°C]
2.07	Kalibrering temperaturføler 1	0, 0 [°C]	[°C]
2.08	Kalibrering temperaturføler 2	0, 0 [°C]	[°C]
2.09	Kalibrering temperaturføler 3	0, 0 [°C]	[°C]
2.10	Kalibrering temperaturføler 4	0, 0 [°C]	[°C]
2.11	Kalibrering uteføler nr.1	0, 0 [°C]	[°C]
2.12	Kalibrering uteføler nr.2	0, 0 [°C]	[°C]
2.20	Målt batterispenning	--, - [V]	[V]
2.21	Målt batteristrøm: (-) = ladet (+) = uladet * (+) vises ikke i displayet	[A]	[A]
2.22	Målt kontaktingang nr. 1: 0= kontakt åpen, 1= kontakt lukket	.	
2.23	Målt kontaktingang nr. 2: 0= kontakt åpen, 1= kontakt lukket	.	
2.24	Målt kontaktingang nr. 3: 0= kontakt åpen, 1= kontakt lukket	.	
2.25	Målt kontaktingang nr. 4: 0= kontakt åpen, 1= kontakt lukket	.	
2.26	Status sikring F2: 0= defekt, 1= ok	.	
3.01	Sirene alarm: 0= frakoblet, 1= kontakt, 2= temperatur, 3= kont. el. temp.	3	
3.02	Telefonutringer ved eventuell kontaktalarm: 0= utkoblet, 1= innkoblet	1	
3.03	Telefonutringer ved eventuell temperaturalarm: 0= ikke aktiv, 1= aktiv	1	
	<b>Innstillinger for rom 1</b>		
4.1	Monitor inng.: 0= frakoblet, 1= kontakt, 2= temperatur, 3= kont. + temp.	3	
4.3	Alarm kontaktingang: 0= lukket er alarm, 1= åpen er alarm	1	
4.7	Kalkulert øvre temperaturgrense	--, - [°C]	[°C]
	<b>Innstillinger for rom 2</b>		
5.1	Monitor inng.: 0= frakoblet, 1= kontakt, 2= temperatur, 3= kont. + temp.	3	
5.3	Alarm kontaktingang: 0= lukket er alarm, 1= åpen er alarm	1	
5.7	Kalkulert øvre temperaturgrense	--, - [°C]	[°C]
	<b>Innstillinger for rom 3</b>		
6.1	Monitor inng.: 0= frakoblet, 1= kontakt, 2= temperatur, 3= kont. + temp.	3	
6.3	Alarm kontaktingang: 0= lukket er alarm, 1= åpen er alarm	1	
6.7	Kalkulert øvre temperaturgrense	--, - [°C]	[°C]
	<b>Innstillinger for rom 4</b>		
7.1	Monitor inng.: 0= frakoblet, 1= kontakt, 2= temperatur, 3= kont. + temp.	3	
7.3	Alarm kontaktingang: 0= lukket er alarm, 1= åpen er alarm	1	
7.7	Kalkulert øvre temperaturgrense	--, - [°C]	[°C]



## Temperaturfølere:



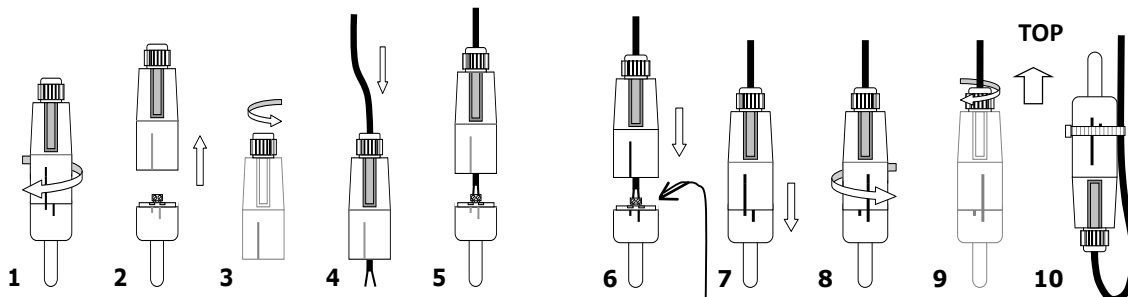
**Romføler N10B (varenr. 18216)**

Temperaturområde -10°C ... +50°C

Klargjør N10B føleren som vist på tegningene under og fest kablen med strips e.l. Ikke heng temp.føler i direkte sollys, eller i nærheten av annen påvirkning som kan gi utslag i alarm



Monteringsveiledning for N10B temperaturføler:



**SJEKK AT O – RINGEN LIGGER PÅ Plass**

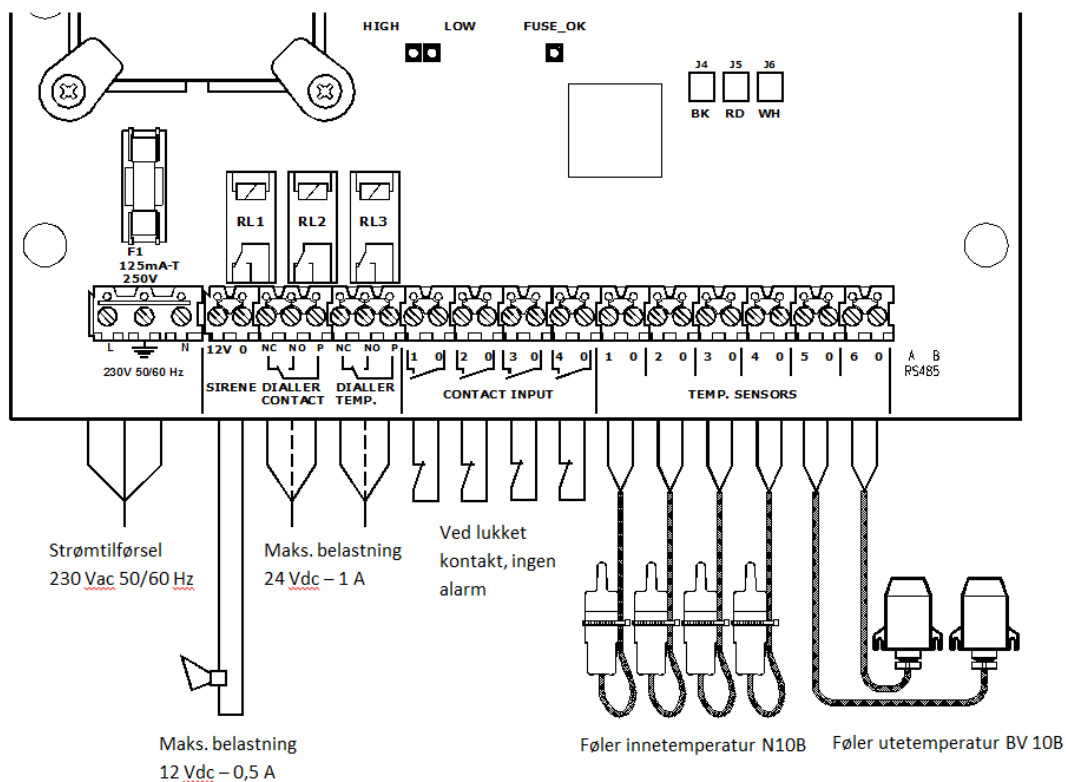


**Uteføler BV 10B (varenr. 18217)**

Temperatur område -30°C ... +75°C

Uteføleren BV 10B bør monteres på et forholdsvis tørt sted på utsiden av huset hvor den ikke er utsatt for direkte sollys.

## Koblingskiema:



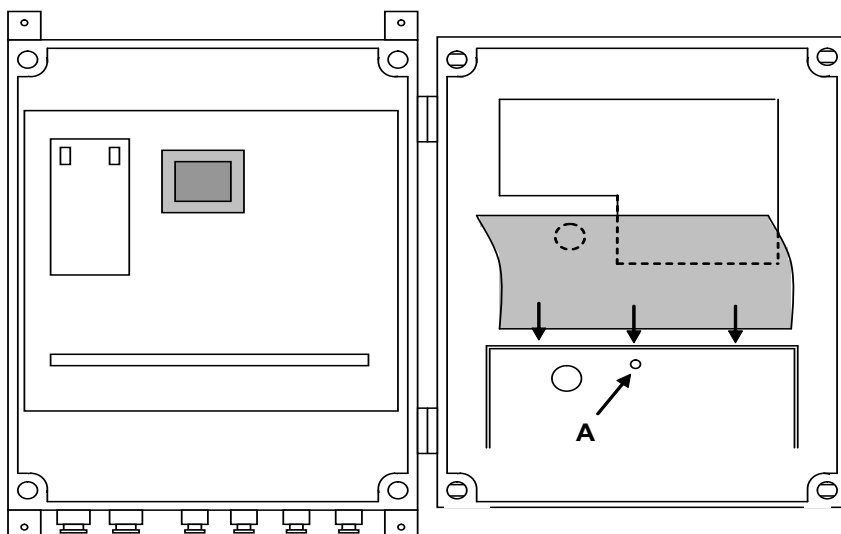
Sjekk at batteriet er tilkoblet. Ved normal drift vil «FUSE OK» lyse grønt.

Det tar i gjennomsnitt 12 timer å lade batteriet

Lad aldri batteriet helt ut. Dette kan skade batteriet permanent (min. batterispenning 9Vdc).

## Innsetting av liste i front:

Fyll ut vedlagt ark (utstedt på engelsk, tysk, nederlandsk og fransk) med ønskede verdier. Klipp ut og fest på innside av sentral. Ønskede verdier vendt ut mot rommet. Dra i tappen A og legg i listen.



# ASU-alarmsentral

## FDV - dokumentasjon

Navn	Varenummer	IP-grad	Dimensjoner	Vekt
ASU-4	18214	54	300x230x120mm	3 kg
ASU-10	18215	54	370x285x145mm	4 kg

### Reservedelsliste

Navn	Varenummer
ASU-4	18214
ASU-10	18215
Inneføler ASU N 10 B	18216
Uteføler SU BV 10 B	18217
Utesirene	18203
Innesirene	18204
GSM-telefon utringer	18213
Reservedelsbatteri ASU	33030

### Lyddata sirener

Type sirene	Lyddata, dB	IP-grad	Mål, mm	Vekt
Innesirene	110	54	Ø 136 x 140	550 g
Utesirene	110	54	Ø 136 x 140	550 g

**Type lyd:** ulende

**Spenningsområde:** DC nåværende 6-13,8 V

**Strømforsyning:** 12 V/1A

### Sikkerhet

- FORSIKTIG! Tilførselsspenning!
- Installasjon skal gjøres av trent personell. Ved installasjon skal gjeldende lover og regler følges.
- Enheten inneholder elektriske komponenter og må derfor ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Sorteres etter gjeldende lokale regler.

## Drift

*Renhold:* Under normale forhold er dette produktet vedlikeholdsfritt. Vask når tilsmusset. Er det ekstra skittent, vask med et mildt vaskemiddel og fuktig klut på utsiden. I slike tilfeller bør enheten frakobles strømtilførsel. Pass på at fuktighet ikke kommer inn i enheten. Bare koble til strømtilførsel igjen når enheten er helt tørr. Sirenene er støv- og vanntette. Kalibrer temp.sensorer etter hvert vask for å sikre driftsikkerhet dersom vann i sensoren. Kan også støvsuges utenpå ved behov dersom mye støv/spindellev.

*Omgivelsestemperatur:* -5 (...) 40°C

*Omgivelsesforhold:* Egned kun for installering i tørre, ikke-korroderende og kondenserende innendørsmiljø. Ikke utsett alarmsentral for direkte sollys, solstråling, varme, fuktighet og luftfuktighet.

## Produktegenskaper

*Driftsmodus:* Alarmsystemet overvåker uavhengig av andre regulatorer, temperaturen innendørs. Separate temp. sensorer sikrer konstant klimaregistrering og systemet aktiverer alarm ved behov når de ønskede verdier er oversteget. Alarmsystemet innehar også kontaktinnganger for å overvåke andre utvendige funksjoner og faktorer som klima kontroll-systemer og dørkontakter. Ved hjelp av det letteste panelet ser man øyeblikkelig hvilke alarm som er utløst og om det er en temperaturalarm eller en utvendig alarm. Den innebygde temperaturkompensatoren forhindrer unødige alarmer dersom høy utetemperatur. Alarm systemet er også forsynt med egen batteriforsyning som har et intelligent periodeladning-system med temperaturkompensator. Dette er overvåket hele tiden. Alle disse funksjonene er med å skape et alarmsystem som kan gi maksimum trygghet for deg og dine dyr til enhver tid.

## Levetid

Produktet har en forventet levetid på 5 år, men omgivelsesmiljø kan redusere levetiden for sensorer som følge av fuktighet, temperatur og gasser som oppstår i et husdyrrom. Det samme gjelder lynskader.

## Ytterligere informasjon

For mere informasjon om de respektive produkter henvendes De til teknisk datablader som kan lastes ned fra [www.stienenbe.com](http://www.stienenbe.com). Teknisk datablad medfølger også produktet i esken. Anbefaler å ta vare på dette!

Nyborg, juli 2018



Stienen Bedrijfselektronica bv  
Mangaanstraat 9  
6031 RT Nederweert  
The Netherlands  
T +31 (0)495 63 29 26  
F +31 (0)495 63 29 81  
I www.StienenBE.com  
E info@StienenBE.com

### Manufacturers CE Declaration of Conformity

Manufacturer: Stienen Bedrijfselektronica bv  
Mangaanstraat 9  
6031 RT Nederweert  
the Netherlands

Type: Alarm system

Model: AS-1, AS-6(-i), AS-12, AS-18, AM-6(i),  
ACU-8, ACU-16,  
ASU-4(-i), ASU-10, ASU-16  
Brand Stienen

Tests: EN 61000-3-2  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 60355-1  
EN 60204  
EN 61010

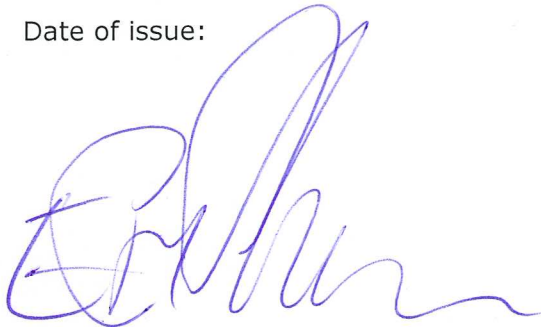
As last amended by: EMC Directive 2004/108/EC  
Low Voltage Directive 2006/95/EC  
Machine Directive 2006/42/EC

Place of Issue: Nederweert,  
the Netherlands

I hereby declare that the equipment above conforms to the above Directives and Standards, when installed in accordance with the manufacturers specifications.

Date of issue:

Tuesday, July 20.2010



E.P.M. Stienen  
Director  
Stienen Bedrijfselektronica bv